Zeitschrift: Bericht für die Jahre / Schweizerische Landesbibliothek
Herausgeber: Schweizerische Landesbibliothek
Band: 64 (1977)

Rubrik: Statistik der Uebersetzungen 1976/77

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Statistik der Uebersetzungen 1976/77

I. In der Schweiz erschienen

	ins Deutsche		ins Französische		ins Italienische		ins Rätoromanische		in andere Sprachen*		Total	
	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977
a) aus alten Sprachen												
aus dem Griechischen	4	5	–	1	3	–	–	–	–	–	7	6
aus dem Hebräischen	3	3	–	1	–	–	–	–	–	–	3	4
aus dem Lateinischen	3	1	1	–	1	–	–	–	–	–	5	1
b) aus europäischen Sprachen												
aus dem Bulgarischen	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1
aus dem Dänischen	3	4	1	1	–	–	–	–	–	–	4	5
aus dem Deutschen	–	–	77	89	7	13	4	11	17	17	105	130
aus dem Englischen	542	497	106	135	8	17	1	–	22	43	679	692
aus dem Finnischen	–	3	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3
aus dem Französischen	107	144	–	–	22	29	–	–	5	3	134	176
aus dem Holländischen	6	6	–	1	–	–	–	–	–	–	6	7
aus dem Italienischen	20	22	8	7	–	–	–	–	1	–	29	29
aus dem Katalanischen	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus dem Neugriechischen	–	5	1	–	–	–	–	–	–	–	1	5
aus dem Norwegischen	1	2	1	–	–	–	–	–	–	–	2	2
aus dem Polnischen	1	2	–	1	–	–	–	–	–	–	1	3
aus dem Portugiesischen	1	–	3	–	–	–	–	–	–	–	4	–
aus dem Rätoromanischen	3	–	1	–	–	–	–	–	–	–	4	–
aus dem Rumänischen	–	–	1	–	–	–	–	–	2	–	3	–
aus dem Russischen	18	17	8	7	–	1	–	–	2	–	28	25
aus dem Schwedischen	11	7	1	1	–	–	–	–	–	–	12	8
aus dem Serbokroatischen	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus dem Slowakischen	4	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–
aus dem Spanischen	3	7	2	–	2	–	–	–	5	–	12	8
aus dem Tschechischen	5	4	–	–	–	–	–	–	–	–	5	4
aus dem Ungarischen	3	3	–	–	–	–	–	–	–	–	3	3
c) aus anderen Sprachen												
aus dem Aegyptischen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
aus dem Chinesischen	1	1	2	2	–	–	–	–	–	–	3	3
aus dem Japanischen	1	1	–	1	–	–	–	–	–	–	1	2
aus dem Persischen	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus dem Sanskrit	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
aus mehreren Sprachen	2	3	1	1	–	–	–	–	–	–	3	4
Total	746	738	214	248	43	60	5	11	54	63	1062	1121

* hauptsächlich ins Englische